

ThÃ¢n tÆ° liÃ¢n tÃ¢» (ch sá) ' 06/2006/TTLT-BLÄ•TBXH-BTP ngÃ y 07/07/2006

HÆ°á»»ng dáº«n viá»‡c báº£o lÃ£nh cho ngÆ°á»»i lao Ä'á»™ng

1- VÄfn báº£n phÃ?p quy liÃªn quan Ä‘áº¿n XKLÄ• cá»§a Viá»‡t Nam

Posted by:

Posted on : 2006/7/25 11:00:00

HÆ°á»»ng dáº«n viá»‡c báº£o lÃ£nh cho ngÆ°á»•i lao Ä‘á»™ng

CÃfn cá»© Bá»™ luáºt dÃ¢n sá»± ngÃ y 14 thÃјng 6 nÄƒm 2005;
CÃfn cá»© Nghá»*c Á'á*«nh sá»‘ 141/2005/NÄ•-CP ngÃ y 11 thÃјng 11 nÄƒm 2005 cá»§a ChÃ-nh
phá»§ vá»• quáºt lÃ½ lao Ä'á»™ng Viá»‡t Nam lÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»‘c ngoÃ i;
CÃfn cá»© Nghá»*c Á'á*«nh sá»‘ 29/2003/NÄ•-CP ngÃ y 31 thÃјng 3 nÄƒm 2003 cá»§a ChÃ-nh
phá»§ quy Ä'á»‘nh chá»©c nÄƒng, nhiá»‡m vá»¥, quyá»•n háºn vÃ cÆj cáº¥u tá»• chá»©c cá»§a
Bá»™ Lao Ä'á»™ng - ThÆ°Æ¡ng binh vÃ XÃ£ há»™i;
CÃfn cá»© Nghá»*c Á'á*«nh sá»‘ 62/2003/NÄ•-CP ngÃ y 06 thÃјng 6 nÄƒm 2003 cá»§a ChÃ-nh
phá»§ quy Ä'á»‘nh chá»©c nÄƒng, nhiá»‡m vá»¥, quyá»•n háºn vÃ cÆj cáº¥u tá»• chá»©c cá»§a
Bá»™ TÆ° phÃjp,
Ä'á»f thá»‘ng nháº¥t viá»‡c báº£o lÃ£nh cho ngÆ°á»•i lao Ä'á»™ng Ä'i lÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»‘c
ngoÃ i, Bá»™ Lao Ä'á»™ng â€“ ThÆ°Æ¡ng binh vÃ XÃ£ há»™i vÃ Bá»™ TÆ° phÃjp hÆ°á»‘ng
dáº°n viá»‡c báº£o lÃ£nh cho ngÆ°á»‘i lao Ä'á»™ng Ä'i lÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»‘c ngoÃ i nhÆ°
sau:

I. Nhá»¬ng v y n Ä' á»• chung

1. Báº£o IÃ£nh cho ngÆ°á»• i lao Ä'á»™ng Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»• c ngoÃ i

a) Báº£o IÃ£nh cho ngÆ°á»• i lao Ä'á»™ng Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»• c ngoÃ i IÃ viá»‡c ngÆ°á»• thá»© ba (sau Ä'Äçy gá»• i IÃ bÃªn báº£o IÃ£nh) cam káº¿t vá»• i doanh nghiệp »‡p Ä'Æ°a ngÆ°á»• i lao Ä'á»™ng Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»• c ngoÃ i (sau Ä'Äçy gá»• i IÃ bÃªn nháº°-n báº£o IÃ£nh) sáº½ thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ thay cho ngÆ°á»• i lao Ä'á»™ng Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»• c ngoÃ i (sau Ä'Äçy gá»• i IÃ bÃªn Ä'Æ°á»‡c báº£o IÃ£nh), náº¿u khi Ä'áº¿n thá»• i háº¡n mÃ bÃªn Ä'Æ°á»‡c báº£o IÃ£nh khÃ‘ng thá»‡c hiá»‡n hoáº.c thá»‡c hiá»‡n khÃ‘ng Ä'Äºng, khÃ‘ng Ä'áº§y Ä'á»‡s nghÄ©a vá»¥ cá»§a mÃ¬nh Ä'á»• i vá»• i bÃªn nháº°-n báº£o IÃ£nh. CÃ¡c bÃªn cÃ©c cÃ³ thá»‡ f thoáº£ thuáº-n vá»• viá»‡c bÃªn báº£o IÃ£nh chá»‰ pháº£i thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ khi bÃªn Ä'Æ°á»‡c báº£o IÃ£nh khÃ‘ng cÃ³ kháº£ nÄƒng thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ cá»§a mÃ¬nh.

b) BÃªn nháº°-n báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n yÃªu cáº§u bÃªn Ä'Æ°á»‡c báº£o IÃ£nh giá»• i thiá»‡u ngÆ°á»•i báº£o IÃ£nh cÃ³ Ä'á»‡s Ä'íá»•u kiá»‡n theo quy Ä'á»•nh táº¿i khoáº£n 1 Ä'íá»•u 16 Nghá»• Ä'á»•nh sá»• 141/2005/NÄ•-CP ngÃ y 11 thÃªng 11 nÄƒm 2005 cá»§a ChÃ¬nh phá»§ vá»• quáº£n IÃ½ lao Ä'á»™ng Viá»‡t Nam IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»• c ngoÃ i vÃ Ä'Æ°á»‡c bÃªn nháº°-n báº£o IÃ£nh cháº£p nháº°-n Ä'á»•f kÃ½ káº¿t há»‡p Ä'á»“nq báº£o IÃ£nh.

2. Pháºim vi báº£o lÃ£nh:

BÃn báº£o lÃnh thá»•a thuáº-n vá»•i bÃn nháº-n báº£o lÃnh vá»• trÃ¡ch nhiá»• fm báº£o lÃnh toÃn bá»™ hoáºc má»™t pháº§n nhá»• nq nghÃ©a vá»¥ sau Ä‘Ä¢y:

- a) Thanh toÃjn phÃ- dá»«ch vá»¥ mÃ- bÃn Ä'Æ°á»¥c báº£o lÃnh chÆ°a thanh toÃjn, náº¿u cÃ³;
 b) Thanh toÃjn chi phÃ- bá»«i thÆ°á»•ng thiá»«t háºji cho Ä'á»«i tÃjc nÆ°á»«c ngoÃ i vÃ nhá»«ng thiá»«t háºji khÃjc do bÃn Ä'Æ°á»¥c báº£o lÃnh vi pháºjm há»¥p Ä'á»«ng gÃ¢y ra;
 c) Thanh toÃjn tiá»«n pháºjt vi pháºjm há»¥p Ä'á»«ng, náº¿u há»¥p Ä'á»«ng Ä'i lÃ m viá»«tc á»«Ý nÆ°á»«c ngoÃ i cÃ³ thoáº£ thuáº-n pháºjt vi pháºjm;

d) Thanh toÃjn tiá»•n IÃ£i trong trÆ°á»•ng há»£p cháo-m thanh toÃjn cÃ¡jc khoáº£n tiá»•n thuá»™c pháº¡m vi báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c tÃ-nh theo IÃ£i suáº¥t cÆ¡i báº£n do NgÃ¢n hÃ ng NhÃ nÆ°á»•c cÃng bá»' tÆ°Æ¡ng á»©ng vá»•i thá»•i gian cháo-m tráº£ táº¡i thá»•i Ä'iá»fm thanh toÃjn, trá»• trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡jc bÃän cÃ³ thoáº£ thuáºn khÃjc hoáº·c phÃjp luáº·t cÃ³ quy Ä'á»•nh khÃjc; Ä') NghÄ@a vá»¥ khÃjc cá»§a bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh, náº¿u cÃ¡jc bÃän cÃ³ thoáº£ thuáºn vÃ thoáº£ thuáºn Ä'Ã³ khÃng vi pháº¡m Ä'iá»•u cá»§a phÃjp luáº·t, khÃng trÃji Ä'áº¡o Ä'á»•c xÃ£ há»™i.

Trong trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡jc bÃän khÃng cÃ³ thá»•a thuáºn vÃ phÃjp luáº·t khÃng cÃ³ quy Ä'á»•nh vá»• pháº¡m vi báº£o IÃ£nh thÃ¬ pháº¡m vi báº£o IÃ£nh bao gá»“m toÃn bá»™ nghÄ@a vá»¥ cá»§a bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh.

3. Thá»•i háº¡n thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh

Thá»•i háº¡n thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh do bÃän báº£o IÃ£nh vÃ bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh thá»•a thuáº·n; náº¿u khÃng thá»•a thuáº·n thÃ¬ bÃän báº£o IÃ£nh pháº£i thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh trong má»™t thá»•i háº¡n há»£p IÃ½ do bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh áº¥n Ä'á»•nh tÃ-nh tá»“ thá»•i Ä'iá»fm bÃän báº£o IÃ£nh nháº·n Ä'Æ°á»£c thÃng bÃjo cá»§a bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh vá»• viá»•c thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ thay cho bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh.

4. HÃ¬nh thá»•c vÃ ná»™i dung cá»§a há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh

a) Há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh pháº£i Ä'Æ°á»£c láº·p thÃnh vÃfn báº£o IÃ£nh.

b) Há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh do cÃ¡jc bÃän láº·p, bao gá»“m nhá»“ng ná»™i dung cÆ¡i báº£n sau: pháº¡m vi báº£o IÃ£nh; quyá»•n vÃ nghÄ@a vá»¥ cá»§a cÃ¡jc bÃän tham gia há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh; thá»•i hÃ¹n thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh; xá»- IÃ½ báº£o IÃ£nh.

5. Ä•p dá»¥ng biá»•ñn phÃjp báº£o Ä'áº£m thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh

a) BÃän nháº·n báº£o IÃ£nh cÃ³ thá»•f thoáº£ thuáº·n vá»•i bÃän báº£o IÃ£nh vá»• viá»•c Äjp dá»¥ng biá»•ñn phÃjp cáº§m cá»‘ tÃ i sáº£n, tháº¿ cháo¥p tÃ i sáº£n hoáº·c kÃ½ quá»¹ Ä'á»f báº£o Ä'áº£m thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh.

b) Viá»•c cáº§m cá»‘, tháº¿ cháo¥p hoáº·c kÃ½ quá»¹ pháº£i Ä'Æ°á»£c láº·p thÃnh vÃfn báº£o IÃ£nh, cÃ³ thá»•f láº·p thÃnh vÃfn báº£o riÃºng hoáº·c ghi trong há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh.

c) Viá»•c xÃ¡jc láº·p, thá»•c hiá»•ñn biá»•ñn phÃjp cáº§m cá»‘ tÃ i sáº£n, tháº¿ cháo¥p tÃ i sáº£n hoáº·c kÃ½ quá»¹ Ä'á»f báº£o Ä'áº£m thá»•c hiá»•ñn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c thá»•c hiá»•ñn theo quy Ä'á»•nh cá»§a Bá»™ luáº·t dÃ¢n sá»•vÃ cÃ¡jc vÃfn báº£o IÃ£nh quy pháº¡m phÃjp luáº·t cÃ³ lÃºn quan.

II. QUYÁ»€N VÃ€ NGHÄ°A VÁ»¤ CÁ»IA CÃ•C BÃŠN THAM GIA HÁ»¢P Ä•á»‘NG BÁº¢O LÃƒNH

1. Quyá»•n cá»§a bÃän báº£o IÃ£nh

a) Ä•Æ°á»£c cÃ¡jc bÃän liÃºn quan thÃng tin Ä'áº§y Ä'á»§ vá»•• quiyá»•n vÃ nghÄ@a vá»¥ cá»§a bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh Ä'á»•i vá»•i bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh.

b) Thoáº£ thuáº·n báº£o IÃ£nh toÃn bá»™ hoáº·c má»™t pháº§n nghÄ@a vá»¥ mÃ bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh pháº£i thá»•c hiá»•ñn vá»•i bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh theo quy Ä'á»•nh táº¡i khoáº£n 2 Má»¥c I cá»§a ThÃng tÆ°á»•n Äy.

c) YÃºu cáº§u bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh thÃng bÃjo vá»•• nÆ¡i IÃm viá»•c, tÃ¬nh hÃ¬nh viá»•c IÃm, thu nháº·p, sá»•c khoáº·», Ä'iá»•u kiá»•ñn IÃm viá»•c, Ä'iá»•u kiá»•ñn sinh hoáº¡t cá»§a bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh.

d) YÃºu cáº§u bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh cÃ³ biá»•ñn phÃjp cáº§n thiáº¿t, táº¡o Ä'iá»•u kiá»•ñn thuáº·n lá»£i cho bÃän Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh thá»•c hiá»•ñn Ä'Ãºng há»£p Ä'á»“ng Ä'Ã£ kÃ½ káº¿t vá»•i phÃ-a nÆ°á»•c ngoÃi.

Ä') Ä•Æ°á»£c nháº·n láº¡i giáº¥y tá»•, tÃ i liá»•tu ch »©ng minh kh º£ nÃ¢fng tÃ i chÃ-nh, nÃ¢fng lá»•c, uy tÃ-n cá»§a mÃ-nh Ä'Ã£ giao cho bÃän nháº·n báº£o IÃ£nh khi há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c kÃ½ káº¿t, trá»“ trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡jc bÃän cÃ³ thoáº£ thuáº·n khÃjc vá»•• thá»•i Ä'iá»fm tráº£ láº¡i giáº¥y tá»•, tÃ i liá»•tu nÃºu trÃän.

e) BÃän báº£o IÃ£nh, ngÆ°á»•i thÃ¢n trong gia Ä'Ã-nh bÃän báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c bÃän nháº·n

báº£o IÃ£nh AEºu tiÃ³n tuyá»ƒn chá»•n Ä‘i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nAEºá»›c ngoÃ i khi há»£p Ä‘á»“ng báº£o IÃ£nh cháº¥m dá»©t.

g) TrAEºá»›ng há»£p bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n khÃ ng Ä‘Äºng, khÃ ng Ä‘áº§y Ä‘á»§ cÃ¡c nghÄ©a vá»¥ nÃºu táºji cÃ¡c Ä‘iá»ƒm a, b, c vÃµ d khoáº£n 4 Má»¥c nÃ y mÃ gÃ¢y thiá»‡t háºji cho bÃ³n báº£o IÃ£nh thÃ¬ bÃ³n báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n yÃºu cáº§u bá»“i thAEºá»›ng thiá»‡t háºji vÃ sá»- dá»¥ng sá»‘ tiá»•n bá»“i thAEºá»›ng thiá»‡t háºji Ä‘Äº Ä‘á»ƒ bÃ¹ trá»“nghÄ©a vá»¥ vá»‘i bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh.

h) Khi bÃ³n báº£o IÃ£nh Ä‘Ä£ hoÃ n thÃ nh nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh thÃ¬ cÃ³ quyá»•n yÃºu cáº§u bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ Ä‘á»‘i vá»‘i mÃ¬nh trong pháº¡m vi báº£o IÃ£nh, náº¿u khÃ ng cÃ³ thoáº£ thuáºn khÃ¡c.

i) CÃ¡c quyá»•n khÃ¡c, náº¿u phÃ¡p luáºt cÃ³ quy Ä‘á»‘nh hoáºc cÃ¡c bÃ³n cÃ³ thá»•a thuáºn.

2. NghÄ©a vá»¥ cá»§a bÃ³n báº£o IÃ£nh

a) Chuyá»ƒn giao giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»©ng minh kháº£ nÃƒng tÃ i chÃ¬nh, nÃƒng lá»‡c, uy tÃ-n cá»§a mÃ¬nh vÃ cÃ¡c loáºji giáº¥y tá»• cáº§n thiáºt khÃ¡c cho bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh Ä‘á»ƒ tháº©m tra, xem xÃ©t trAEºá»›c khi KÃ½ há»£p Ä‘á»“ng báº£o IÃ£nh, náº¿u cÃ³ thá»•a thuáºn.

b) Váºn Ä‘á»™ng, giÃ¡o dá»¥c bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh, gia Ä‘Ä¬nh bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n cÃ¡c nghÄ©a vá»¥ theo há»£p Ä‘á»“ng Ä‘Ä£ KÃ½ vá»‘i bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh; cÃ³ng vá»‘i gia Ä‘Ä¬nh bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n cÃ¡c biá»‡n phÃ¡p cáº§n thiáºt Ä‘á»ƒ giáº£m nháº¹ nhá»“ng thiá»‡t háºji do bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh vi pháº¡m há»£p Ä‘á»“ng gÃ¢y ra.

c) Thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ thay cho bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh trong pháº¡m vi Ä‘Ä£ cam káº¿t.

d) Giao tÃ i sáº£n thuá»™c quyá»•n sá»Ÿ há»“u cá»§a mÃ¬nh cho bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh hoáºc ngAEºá»•i thá»© ba theo thá»•a thuáºn Ä‘á»ƒ xá»- IÃ½ trong trAEºá»›ng há»£p khÃ ng thá»‡c hiá»‡n hoáºc thá»‡c hiá»‡n khÃ ng Ä‘áº§y Ä‘á»§ nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh.

Ä‘) NghÄ©a vá»¥ khÃ¡c, náº¿u phÃ¡p luáºt cÃ³ quy Ä‘á»‘nh hoáºc cÃ¡c bÃ³n cÃ³ thá»•a thuáºn.

3. Quyá»•n cá»§a bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh

a) YÃºu cáº§u bÃ³n báº£o IÃ£nh chá»©ng minh kháº£ nÃƒng tÃ i chÃ¬nh, nÃƒng lá»‡c, uy tÃ-n cá»§a mÃ¬nh vÃ giao giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»©ng minh Ä‘á»ƒ bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh tháº©m tra, xem xÃ©t, náº¿u cÃ³.

b) YÃºu cáº§u bÃ³n báº£o IÃ£nh Ä‘AEºa tÃ i sáº£n thuá»™c sá»Ÿ há»“u cá»§a mÃ¬nh Ä‘á»ƒ xá»- IÃ½ trong trAEºá»›ng há»£p háº¿t thá»•i háº¿n thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh mÃ bÃ³n báº£o IÃ£nh khÃ ng thá»‡c hiá»‡n hoáºc thá»‡c hiá»‡n khÃ ng Ä‘áº§y Ä‘á»§ nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh. Trong trAEºá»›ng há»£p bÃ³n báº£o IÃ£nh khÃ ng Ä‘AEºa tÃ i sáº£n thuá»™c sá»Ÿ há»“u cá»§a mÃ¬nh Ä‘á»ƒ xá»- IÃ½ thÃ¬ bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n khá»“i kiá»‡n táºji ToÃ Ä½n cÃ³ thá»•m quyá»•n.

c) CÃ¡c quyá»•n khÃ¡c, náº¿u phÃ¡p luáºt cÃ³ Ä‘Ä£ quy Ä‘á»‘nh hoáºc cÃ¡c bÃ³n cÃ³ thá»•a thuáºn.

4. NghÄ©a vá»¥ cá»§a bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh

a) ThÃ ng tin Ä‘áº§y Ä‘á»§ cho bÃ³n báº£o IÃ£nh cÃ¡c quyá»•n vÃ nghÄ©a vá»¥ cá»§a bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh Ä‘á»‘i vá»‘i bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh.

b) ThÃ ng bÃajo vá»• nÆji IÃ m viá»‡c, tÃ¬nh hÃ¬nh viá»‡c IÃ m, thu nháº-p, sá»©c khoáº», Ä‘iá»•u kiá»‡n IÃ m viá»‡c, Ä‘iá»•u kiá»‡n sinh hoáºt cá»§a bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh theo yÃºu cáº§u cá»§a bÃ³n báº£o IÃ£nh.

c) Phá»‘i há»£p vá»‘i Ä‘á»‘i tÃ i, ngAEºá»•i sá»- dá»¥ng lao Ä‘á»™ng vÃ cÃ¡c bÃ³n liÃºn quan cÃ³ biá»‡n phÃ¡p cáº§n thiáºt, táºjo Ä‘iá»•u kiá»‡n thuáºn lá»‘i cho bÃ³n Ä‘AEºá»£c báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n Ä‘Äºng cÃ¡c há»£p Ä‘á»“ng Ä‘Ä£ KÃ½ káº¿t.

d) Giá»“ gÃ¬n, báº£o quáº£n, khÃ ng IÃ m hÆº há»•ng, tháº¥t láºjc giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»©ng minh kháº£ nÃƒng tÃ i chÃ¬nh, nÃƒng lá»‡c, uy tÃ-n cá»§a bÃ³n báº£o IÃ£nh, náº¿u cÃ³. Trong trAEºá»›ng há»£p bÃ³n nháºn báº£o IÃ£nh IÃ m hÆº há»•ng, tháº¥t láºjc giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»‡t.

cá»§a bÃ'an báº£o IÃ£nh thÃ¬ pháº£i bá»“i thÆ°á»•ng thiá»‡t háº¡i.

Ä') Khi bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh vi pháº¡m há»£p Ä'á»“ng Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»‘c ngoÃ i, bÃ'an nháº·n báº£o IÃ£nh pháº£i thÃ¬ ngay báº±ng vÃƒn báº£n cho bÃ'an báº£o IÃ£nh vÃ gia Ä'Ã¬nh cá»§a bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh Ä'á»f váº·n Ä'á»™ng, giÃ¡o dá»¥c bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh thá»‡c hiá»‡n Ä'Ã°ng há»£p Ä'á»“ng vÃ kháº·c phá»¥c thiá»‡t háº¡i do bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh gÃ¢y ra.

e) ThÃ¬ng bÃ¡o cho bÃ'an báº£o IÃ£nh vá»• viá»‡c thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ thay cho bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh.

g) Cung cáº¥p cho bÃ'an báº£o IÃ£nh giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»©ng minh vá»• thiá»‡t háº¡i do bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh gÃ¢y ra.

h) HoÃ n tráº£ giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u chá»©ng minh kháº£ nÄƒng tÃ i chÃ¬nh, nÄƒng lá»‡c, uy tÃ-n cá»§a bÃ'an báº£o IÃ£nh, náº¿u cÃ³, khi há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c kÃ½ káº¿t, trá»“ trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡c bÃ'an cÃ³ thoáº£ thuáº·n khÃ¬c vá»• thá»•i Ä'íá»f m tráº£ láº¡i nhá»“ng giáº¥y tá»•, tÃ i liá»‡u nÃºu trÃªn.

i) Ä£-u tiÃ'an tuyá»fn chá»•n bÃ'an báº£o IÃ£nh, ngÆ°á»•i thÃ¢n trong gia Ä'Ã¬nh cá»§a bÃ'an báº£o IÃ£nh Ä'i IÃ m viá»‡c á»Ÿ nÆ°á»‘c ngoÃ i khi há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh cháº¥m dá»©t.

k) NghÄ©a vá»¥ khÃ¬c, náº¿u phÃ¡p luáº·t cÃ³ quy Ä'á»“nh hoáº·c cÃ¡c bÃ'an cÃ³ thá»•a thuáº·n.

5. Quyá»•n vÃ nghÄ©a vá»¥ cá»§a cÃ¡c bÃ'an trong trÆ°á»•ng há»£p Ä'íp dá»¥ng biá»‡n phÃ¡p báº£o Ä'áº£m thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh.

Trong trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡c bÃ'an tham gia há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh thoáº£ thuáº·n Ä'íp dá»¥ng biá»‡n phÃ¡p báº£o Ä'áº£m thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh quy Ä'á»“nh táº¡i khoáº£n 5 má»¥c l cá»§a ThÃ¬ng tÆ° nÃ y thÃ¬ tÆ° Ä'Æ°Æ¡ng á»“ng vá»•i biá»‡n phÃ¡p báº£o Ä'áº£m Ä'Æ°á»£c Ä'íp dá»¥ng, bÃ'an nháº·n báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n, nghÄ©a vá»¥ cá»§a bÃ'an nháº·n cáº§m cá», bÃ'an nháº·n tháº¿ cháº¥p hoáº·c bÃ'an nháº·n kÃ½ quá»¹ vÃ bÃ'an báº£o IÃ£nh cÃ³ cÃ¡c quyá»•n, nghÄ©a vá»¥ cá»§a bÃ'an cáº§m cá», bÃ'an tháº¿ cháº¥p hoáº·c bÃ'an kÃ½ quá»¹ theo há»£p Ä'á»“ng cáº§m cá», tháº¿ cháº¥p, kÃ½ quá»¹ mÃ cÃ¡c bÃ'an Ä'Ã£ kÃ½ káº¿t.

III. NGHÄ“A Vá»¤ Cá»§A!A BÃŠN Ä•Æ°á»£C Báº£O LÃƒNH

1. Giá»“i thiá»‡u ngÆ°á»•i báº£o IÃ£nh vá»•i bÃ'an nháº·n báº£o IÃ£nh Ä'á»f kÃ½ káº¿t há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh.

2. KÃ½ vÃ o há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh, náº¿u bÃ'an báº£o IÃ£nh vÃ bÃ'an nháº·n báº£o IÃ£nh yÃºu cáº§u.

3. Thá»‡c hiá»‡n nghÄ©a vá»¥ Ä'á»“i vá»•i bÃ'an báº£o IÃ£nh trong pháº¡m vi báº£o IÃ£nh khi bÃ'an báº£o IÃ£nh Ä'Ã£ hoÃ n thÃ¬nh nghÄ©a vá»¥ thay cho bÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh, náº¿u khÃ¬ng cÃ³ thá»•a thuáº·n khÃ¬c.

4. NghÄ©a vá»¥ khÃ¬c, náº¿u phÃ¡p luáº·t cÃ³ quy Ä'á»“nh hoáº·c cÃ¡c bÃ'an cÃ³ thoáº£ thuáº·n.

IV. CHÁº·M Dá»“T VÃ€ THANH LÃ• HÁ»£P Ä•Á»‘NG Báº£O LÃƒNH

1. CÃ¡c trÆ°á»•ng há»£p cháº¥m dá»©t há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh

a) BÃ'an Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh Ä'Ã£ thá»‡c hiá»‡n xong nghÄ©a vá»¥ Ä'á»“i vá»•i bÃ'an nháº·n báº£o IÃ£nh.

b) BÃ'an báº£o IÃ£nh Ä'Ã£ thá»‡c hiá»‡n xong nghÄ©a vá»¥ báº£o IÃ£nh.

c) Viá»‡c báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c huá»• bá»• hoáº·c Ä'Æ°á»£c thay tháº¿ báº±ng cÃ¡c biá»‡n phÃ¡p báº£o Ä'áº£m khÃ¬c.

d) Theo thá»•a thuáº·n giá»“a cÃ¡c bÃ'an.

Ä') CÃ¡c trÆ°á»•ng há»£p khÃ¬c do phÃ¡p luáº·t quy Ä'á»“nh.

2. Thanh IÃ½ há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh

a) Thá»•i háº¡n thanh IÃ½ há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh IÃ ba mÆ°Æ¡i ngÃ y, ká»f tá»“ng Ä y há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh cháº¥m dá»©t, trá»“ trÆ°á»•ng há»£p cÃ¡c bÃ'an cÃ³ thoáº£ thuáº·n khÃ¬c.

b) Viá»‡c thanh IÃ½ há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh pháº£i Ä'Æ°á»£c láº·p thÃ¬nh vÃƒn báº£n, trong Ä'Ã³ ghi rÃµ má»©c Ä'á»“ng thá»‡c hiá»‡n nhá»“ng ná»™i dung Ä'Ã£ thoáº£ thuáº·n trong há»£p

Ã'á»“ng báº£o IÃ£nh cá»§a cÃ¡jc bÃ¤n; trÃ¡ich nhiá»‡m cá»§a cÃ¡jc bÃ¤n (náº¿u cÃ³) do pháº£i thanh IÃ½ há»£p Ã'á»“ng.

Trong trÆ°á»•ng há»£p ch y m dá»©t báº£o IÃ£nh theo quy Ä'á»«nh táº¡i Ä'iá»fm c vÃ Ä'iá»fm d khoáº£n 1 Má»¥c nÃ y thÃ¬ viá»‡c thanh IÃ½ há»£p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh cÃ³ thá»f láº£p thÃ nh vÃ£n báº£n riÃ¤ng hoáºc ghi chung trong vÃ£n báº£n huá»· bá»•, thay tháº¿ viá»‡c báº£o IÃ£nh hoáºc vÃ£n báº£n thoáº£ thuáºn ch y m dá»©t báº£o IÃ£nh.

V. Xá»¬ LÃ• Báº£O LÃ£fNH

1. BÃ¤n báº£o IÃ£nh pháº£i thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh, náº¿u khi Ä'áº¿n thá»•i háº¡n thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh mÃ bÃ¤n Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh khÃ ng thá»‡c hiá»‡n, thá»‡c hiá»‡n khÃ ng Ä'Ã°ng, khÃ ng Ä'áº§y Ä'á»§ nghÄ@a vá»¥. BÃ¤n báº£o IÃ£nh cÅ©ng pháº£i thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh khi Ä'áº¿n thá»•i háº¡n thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh mÃ bÃ¤n Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh khÃ ng cÃ³ kháº£ nÃ£ng thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ cá»§a mÃ¬nh Ä'á»‘i vá»‘i bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh, náº¿u cÃ¡jc bÃ¤n cÃ³ thá»•a thuáºn.

2. TrÆ°á»•ng há»£p háº¡n thá»•i háº¡n thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ mÃ bÃ¤n báº£o IÃ£nh khÃ ng thá»‡c hiá»‡n hoáºc thá»‡c hiá»‡n khÃ ng Ä'Ã°ng, khÃ ng Ä'áº§y Ä'á»§ nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh vÃ khÃ ng Ä'Æ°a tÃ i sáº£n Ä'á»f xá»- IÃ½ theo thá»•a thuáºn thÃ¬ bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n khá»‘Yi kiá»‡n táº¡i TÃ²a Äjn hoáºc yÃ¤u cáº§u cÆ¡ quan nhÃ nÆ°á»‘c cÃ³ tháº©m quyá»•n khÃ¡jc xá»- IÃ½ tÃ i sáº£n cá»§a bÃ¤n báº£o IÃ£nh.

Náº¿u viá»‡c thá»‡c hiá»‡n nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c Ä'áº£m báº£o báº±ng cáº§m cá»‘, tháº¿ ch y hoáºc kÃ½ quá»‘¹ theo quy Ä'á»«nh táº¡i khoáº£n 5 Má»¥c l cá»§a ThÃ ng tÆ° nÃ y thÃ¬ bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh cÃ³ quyá»•n xá»- IÃ½ tÃ i sáº£n báº£o Ä'áº£m theo há»£p Ä'á»“ng cáº§m cá»‘, tháº¿ ch y ká»‘¹ quá»‘¹ mÃ cá»•c bá»•n Ä'Ã³ kÃ½ káº¿t Ä'á»f thanh toÄjn cho bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh.

3. Sau khi Ä'Ã£ trá»‘ chi phÃ- báº£o quáº£n vÃ cÃ¡jc chi phÃ- cáº§n thiáº¿t khÃ¡jc cÃ³ liÃ¤n quan Ä'áº¿n xá»- IÃ½ tÃ i sáº£n, sá»‘ tiá»•n thu Ä'Æ°á»£c tá»‘ viá»‡c xá»- IÃ½ tÃ i sáº£n cá»§a bÃ¤n báº£o IÃ£nh Ä'Æ°á»£c dÃ¹ng Ä'á»f thanh toÄjn nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh. Trong trÆ°á»•ng há»£p ngoÃ i nghÄ@a vá»¥ báº£o IÃ£nh cÃ²n cÃ³ nghÄ@a vá»¥ khÃ¡jc cÅ©ng Ä'Æ°á»£c báº£o Ä'áº£m báº±ng tÃ i sáº£n cá»§a bÃ¤n báº£o IÃ£nh thÃ¬ viá»‡c xÃ¡jc Ä'á»‘nh thá»© tá»‡ AE°u tiÃ¤n thanh toÄjn Ä'Æ°á»£c thá»‡c hiá»‡n theo quy Ä'á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáºt.

Sau khi Ä'Ã£ thanh toÄjn xong nghÄ@a vá»¥ Ä'Æ°á»£c báº£o IÃ£nh mÃ tiá»•n bÃ¡jn tÃ i sáº£n vào»‘n cÃ²n thÃ¬ bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh pháº£i tráº£ láº¡ji cho bÃ¤n báº£o IÃ£nh. Trong trÆ°á»•ng há»£p sá»‘ tiá»•n bÃ¡jn tÃ i sáº£n khÃ ng Ä'á»§ Ä'á»f thanh toÄjn cho bÃ¤n nháºn báº£o IÃ£nh thÃ¬ bÃ¤n báº£o IÃ£nh pháº£i bá»• sung tÃ i sáº£n Ä'á»f xá»- IÃ½, thanh toÄjn pháº§n cÃ²n thiáº¿u Ä'Ã³.

4. Trong trÆ°á»•ng há»£p xáº£y ra tranh ch y thÃ¬ cÃ¡jc bÃ¤n cÃ³ quyá»•n yÃ¤u cáº§u TÃ²a Äjn cÃ³ tháº©m quyá»•n gi y quáº¿t theo quy Ä'á»‘nh cá»§a phÃ¡ip luáºt.

VI. THÁ»œl HIá»‘U KHÁ»žI Klá»‘N VÁ»‘HÁ»¢P Ä•á»‘NG BÁº£O LÃ£fNH

Thá»•i hiá»‡u kh  ‘Yi kiá»‡n Ä'á»f yÃ¤u cáº§u ToÃ Äjn gi y quáº¿t tranh ch y th y h p Ä'á»“ng báº£o IÃ£nh IÃ hai nÃ£m, k  f tá»‘ ngÃ y quyá»•n vÃ lá»£i Ä-ch há»£p phÃ¡ip cá»§a cÃ¡j nhÃ¢n, phÃ¡ip nhÃ¢n, cÃ¡jc ch ‘§ th y f khÃ¡jc b ‘ xÃ¢m ph y m.

VII. TÁ»‘ CHÁ»‘C THÁ»‘C HIá»‘

1. ThÃ ng tÆ° nÃ y cÃ³ hiá»‡u lá»‡c sau mÆ°á»•i IÃ£f m ngÃ y, k  f tá»‘ ngÃ y Ä'Äfng CÃ ng bÃ¡jo.

2. Trong quÃ¡i trÃ¬nh thá»‡c hiá»‡n, náº¿u cÃ³ vÆ°á»‘ng máºc, Ä'á»• ngh ‘ cÃ¡j nhÃ¢n, tá»‘ ch ‘‘c ph y lÃ¬nh và‘‘c B ‘‘ Lao Ä'á»‘ng- ThÆ°Æ¡ng binh vÃ XÃ£ há»‘m i vÃ B ‘‘ TÆ° phÃ¡ip Ä'á»f xem xÃ¢t, gi y quáº¿t./.